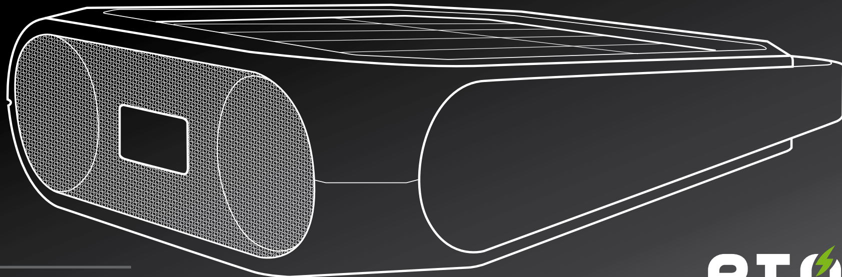
RUGGED rukus

The All-Terrain, Solar-Powered, Music-Blasting Wireless Sound System



OWNER'S MANUAL

eton

EMPOWERED BY NATURE

Thank you for purchasing the Etón Rugged Rukus, a portable Bluetooth high-quality sound system featuring solar charging. The Rugged Rukus is powered from the rechargeable Li-ion battery charged by the solar panel or the AC adapter (USB cable included). Please read this user manual to get a good understanding of how the Rugged Rukus works and how to fully rock out with it!

Please visit www.etoncorp.com for latest updates on the manual.

NEED HELP? CONTACT US.

Etón Corporation, 1015 Corporation Way, Palo Alto, CA 94303, USA. 1-800-872-2228 (U.S.); 1-800-637-1648 (Canada); 650-903-3866 (worldwide); M-F, 8:00AM-4:30PM, Pacific Standard Time; www.etoncorp.com.

WARNING

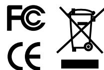
- Do not expose this appliance to rain or moisture.
- Do not submerge or expose for extended period to water.
- Protect from high humidity and rain.
- Only operate within specified temperature range (0 °C to 40 °C).
- Unplug immediately if liquid has been spilled or any object has fallen into the apparatus.
- Clean only with a dry cloth. Do not use detergents or chemical solvents as this might damage the finish.
- Unplug and disconnect external antennas during lightning storms.
- Do not remove cover [or back].
- Refer servicing to qualified service personnel.

ENVIRONMENT

DISPOSAL

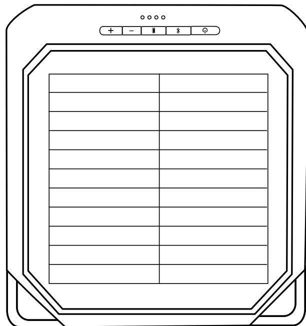
According to the European Directive 2002/96/EC all electrical and electronic products must be collected separately by a local collection system.

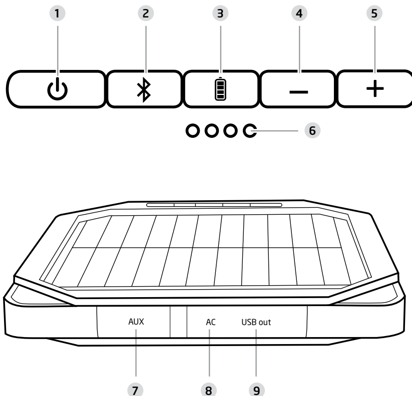
Please act according to your local rules and do not dispose of your old products with your normal household waste.



Please dispose of all types of batteries per your Government, State or Local rules and/or regulations. If you are unsure, please call the appropriate local authority to find out how to dispose of them safely and help protect the environment.

RUGGED RUKUS FEATURES





FUNCTIONS

1. Power ON/OFF button
2. Bluetooth button
3. Battery indicator icon
4. Volume down button
5. Volume up button
6. Battery life LED indicator
7. AUX-in
8. Micro USB terminal (AC/DC power)
9. USB Out

CHARGING THE BUILT-IN BATTERY BY THE AC POWER/SOLAR ENERGY

The unit has a built-in Lithium ion battery for portable power when not using the AC/DC power (connected to your smartphone USB AC adaptor - not included, or USB port on your computer). When the adapter is plugged in or the unit is exposed under the sunshine, the unit will start charging. During charging, the Battery Life LED indicator on the display starts blinking.

TO FULLY CHARGE AN EMPTY BATTERY:

AC/DC: 2 to 2.5 hours
Solar: 5 hours*

* Charge times may vary depending on solar conditions.

BATTERY LIFE LED INDICATOR (BUILT IN LITHIUM ION BATTERY)

Press [battery icon] to check battery level

•	0 - 25 %
••	26 - 50 %
•••	51 - 75%
••••	76 - 100%

USB PORT FOR MOBILE DEVICE CHARGING

The USB jack can be used to charge most devices that allow for USB charging (including many mobile phones, smart phones and wireless headsets).

1. Connect one end of the USB cord to your device and the other end to the USB jack of the unit.

2. Press the [USB] button to start charging for your device. Press the button again to stop charging.

NOTE: Use the USB power cord that came with your device to connect to the unit. The USB light turns on indicating charging out to USB device

ADJUSTING THE VOLUME LEVEL

Press the (+) and (−) buttons to adjust the volume levels.

PLAYING BACK VIA BLUETOOTH

1. Press and hold for 3 seconds ON/OFF (⏻) button to turn on the unit. A single blue Battery Life LED light will turn on to indicate the unit is on.

2. Press the Bluetooth button to switch the sound source to Bluetooth mode.

3. Hold the ✱ button for 3 seconds to place the unit in pairing mode. The indicator starts blinking rapidly. Unit will give off two short beeps.

   NOTE: The unit beeps once more after the unit is successfully connected.

4. Open the Bluetooth settings menu on your Bluetooth-enabled mobile device or computer and connect it to the Rugged Rukus.

5. Once Bluetooth is connected, seclect the music and press the ▶II button on your device. The unit will playback music automatically.

   NOTE: Playback time on built-in battery is ~8 hours, depending on music level and other factors.

PLAYING BACK VIA AUX

You can enjoy the sound from an external device such as a portable digital music player. Be sure to turn off the power of the external device before making any connections. For details, refer to the instruction manual of the device to be connected.

1. Connect any device with headphone or line out jack with a 3.5mm line in cable to **AUX IN** jack on the back of the unit.

2. Press the ⏻ button to turn on the unit.

3. Press the AUX button to switch the sound source to AUX mode, if the unit is not in AUX mode.

   NOTE: The AUX LED light turns on.

4. Turn on your external device and press ▶II button.

5. The unit will play back the music from the external device automatically.

WARRANTY REGISTRATION

To ensure full warranty coverage or product updates, registration of your product should be completed as soon as possible after purchase or receipt. Please go to http://www.etoncorp.com/productregistration to register your product.

Please go to http://http://www.etoncorp.com/productregistration to register your product.

LIMITED WARRANTY

Retain the warranty information from your warranty card with your proof of purchase or the Limited Warranty information can also be viewed at www.etoncorp.com.

SERVICE FOR YOUR PRODUCT

To obtain service for your product, we recommend first contacting an etón service representative at 800-872-2228 US, 800-637-1648 Canada or (650) 903-3866 for problem determination and trouble- shooting. If further service is required, the technical staff will instruct how to proceed based on whether the radio is still under warranty or needs non-warranty service.

PRODUCT WARRANTY

Visit http://www.etoncorp.com/productregistration to register your product and get warranty information.

WARRANTY

If your product is still in warranty and the etón service representative determines that warranty service is needed, a return authorization will be issued and instructions for shipment to an authorized warranty repair facility. Do not ship your radio back without obtaining the return authorization number.

NON-WARRANTY

If your product is no longer under warranty and requires service our technical staff will refer you to the nearest repair facility that will be able to best handle the repair.

For service outside of north America, please refer to the distributor information included at time of purchase/receipt.

Merci d'avoir acheté le Rugged Rukus d'Etón, un système audio Bluetooth portable et solaire offrant un excellent rendu sonore. Le Rugged Rukus est alimenté par une batterie Li-ion rechargeable qui peut être rechargée par le panneau solaire ou avec l'adaptateur secteur (câble USB fourni). Lisez cette notice d'utilisation afin de bien comprendre le fonctionnement du Rugged Rukus et de pouvoir pleinement profiter de ses fonctionnalités!

Rendez-vous sur le site www.etoncorp.com pour prendre connaissance des dernières mises à jour de la notice d'utilisation.

BESOIN D'AIDE ? CONTACTEZ-NOUS.

Etón Corporation, 1015 Corporation Way, Palo Alto, CA 94303, USA. 1-800-872-2228 (États-Unis); 1-800-637-1648 (Canada); 650-903-3866 (Monde entier) ; M-F, 8 h – 4 h 30, Heure du Pacifique ; www.etoncorp.com.

MISES EN GARDE

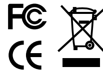
- N'exposez pas cet appareil à la pluie ni à l'humidité.
- N'immergez pas l'appareil dans de l'eau et ne l'exposez pas de manière prolongée à de l'eau.
- Protégez l'appareil de la pluie et d'une humidité élevée.
- Faites fonctionner l'appareil uniquement dans la plage de températures spécifiée (0 – 40).
- Débranchez immédiatement l'appareil si du liquide a été renversé dessus ou si un objet est tombé dessus.
- Nettoyez le produit uniquement avec un chiffon sec. N'utilisez pas de détergent ni de solvant chimique, car ceux-ci peuvent endommager le revêtement.
- Débranchez l'appareil et débranchez les antennes externes s'il y a un orage.
- Ne retirez pas le boîtier (ni le capot arrière).
- Pour toutes les réparations, faites appel à un réparateur qualifié.

ENVIRONNEMENT

MISE AU REBUT

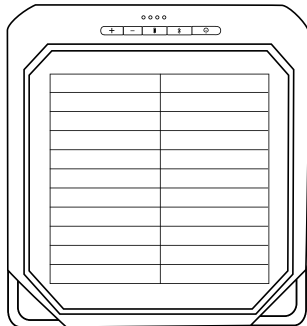
Conformément à la Directive Européenne 2002/96/CE, tous les équipements électriques et électroniques doivent être collectés séparément par un système de collecte local.

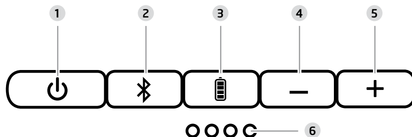
Respectez les réglementations locales et ne jetez pas vos appareils usagés avec vos ordures ménagères classiques.

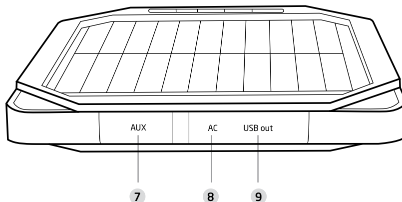


Mettez toutes les batteries au rebut, quel que soit leur type, en respectant les réglementations et/ou codes Locaux,

CARACTÉRISTIQUES DU RUGGED RUKUS







FONCTIONS

1 Interrupteur marche/arrêt

2 Touche Bluetooth

3 Icône batterie

4 Touche Baisser le volume

5 Touche Monter le volume

6 Indicateur LED de la charge de la batterie

7 Entrée AUX (AUX-IN)

8 Port Micro USB (Adaptateur)

9 Sortie USB

Provinciaux, Nationaux de votre région. En cas de doute, contactez l’autorité locale compétente pour savoir comment les mettre au rebut sans danger et aider à la protection de l’environnement.

CHARGER LA BATTERIE INTERNE AVEC L’ÉNERGIE SOLAIRE OU L’ADAPTATEUR SECTEUR

L’appareil est pourvu d’une batterie lithium-ion interne vous permettant de l’utiliser où vous le voulez sans l’adaptateur (branché sur votre smartphone ou dans le port USB de votre ordinateur). Quand l’appareil est branché sur une alimentation électrique via l’adaptateur et quand il est exposé au soleil, il commence à se recharger. Pendant la recharge, l’indicateur LED de la charge de la batterie clignote.

* La durée de recharge varie en fonction de l’ensoleillement.

DURÉE DE RECHARGE COMPLÈTE DE LA BATTERIE QUAND ELLE EST DÉCHARGÉE:

Adaptateur: entre 2 et 2 h 30 Solaire: 5 h*

INDICATEUR LED DE LA CHARGE DE LA BATTERIE (INTÉGRÉ À LA BATTERIE LITHIUM-ION)

Appuyer sur 🔋 pour afficher la charge restante de la batterie

•	0 - 25 %
••	26 - 50 %
•••	51 - 75%
••••	76 - 100%

PORT USB DE RECHARGE DES APPAREILS PORTABLES

Le port USB permet de recharger la plupart des appareils

rechargeables par USB (y compris de nombreux téléphones portables, smartphones et casques sans fil).

1. Branchez le câble USB dans votre périphérique et dans le port USB de l'appareil.

2. Appuyez sur la touche ⭠ pour démarrer la recharge de votre périphérique.

   Appuyez à nouveau sur cette touche pour arrêter la recharge.

REMARQUE: Utilisez le câble USB fourni avec votre périphérique pour le brancher à l'appareil. Le voyant USB s'allume pour indiquer que la recharge du périphérique USB est en cours.

RÉGLER LE VOLUME

Réglez le volume avec les touches ⊕ et ⊖.

LECTURE VIA LE BLUETOOTH

1. Appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt ⏻ pour allumer l'appareil. Un voyant LED bleu s'allume pour indiquer que l'appareil est allumé.

2. Appuyez sur la touche Bluetooth pour basculer la source sonore dans le mode Bluetooth.

3. Appuyez sur la touche ✻ pendant 3 secondes pour activer le mode de couplage. Le voyant se met à clignoter rapidement. L'appareil émet deux bips courts.

   REMARQUE : L'appareil bipe une fois de plus après s'être connecté.

4. Affichez le menu des paramètres Bluetooth de votre périphérique Bluetooth portable ou de votre ordinateur, puis connectez-le au Rugged Rukus.

5. Une fois la connexion Bluetooth établie, sélectionnez un morceau et appuyez sur le bouton ▶II de votre périphérique. L'appareil diffuse automatiquement la musique.

   REMARQUE: La batterie fournit une autonomie de lecture de 8 h environ en fonction du réglage du volume et d'autres facteurs.

LECTURE VIA L'ENTRÉE AUX

Vous pouvez écouter de la musique depuis un périphérique audio externe, par exemple un lecteur audio numérique portable. Veillez à éteindre l'appareil du périphérique externe avant d'effectuer des branchements. Pour plus de détails, consultez la notice d'utilisation du périphérique externe que vous voulez brancher.

1. Branchez un câble audio 3,5 mm dans la sortie écouteurs ou la sortie ligne du périphérique et dans l'entrée **AUX IN** au dos de l'appareil.

2. Appuyez sur la touche ⏻ pour allumer l'appareil.

3. Appuyez sur la touche AUX pour sélectionner la source audio AUX si elle n'est pas déjà sélectionnée.

   REMARQUE: Le voyant LED AUX s'allume.

4. Allumez le périphérique externe et appuyez sur le bouton ▶II.

5. L'appareil diffuse automatiquement la musique transmise par le périphérique externe.

ENREGISTREMENT DE LA GARANTIE

Afin de pouvoir entièrement bénéficier de la garantie complète et des mises à jour du produit, enregistrez votre appareil dès que possible après l'avoir acheté ou reçu. Rendez-vous sur le site http://www.etoncorp.com/productregistration pour enregistrer votre produit.

Rendez-vous sur le site http://www.etoncorp.com/productregistration pour enregistrer votre produit.

GARANTIE LIMITÉE

Conservez les informations concernant la garantie fournies sur votre carte de garantie, ainsi que votre preuve d'achat. Les informations concernant la Garantie Limitée sont également disponibles sur notre site internet : www.etoncorp.com.

RÉPARATION DE VOTRE PRODUIT

Pour faire réparer votre produit, nous vous recommandons de contacter d'abord le service après-vente d'Etón au 800-872-2228 (États-Unis), au 800-637-1648 (Canada) ou au (650) 903-3866 afin de déterminer le problème et de le résoudre. S'il est nécessaire de faire réparer votre radio, le personnel technique vous indiquera la procédure à suivre selon que votre radio est toujours sous garantie ou nécessite une réparation hors garantie.

GARANTIE DU PRODUIT

Rendez-vous sur le site http://www.etoncorp.com/productregistration pour enregistrer votre produit et obtenir les informations concernant la garantie.

GARANTIE

Si votre produit est toujours sous garantie et que le service après-vente d'Etón juge qu'une réparation dans le cadre de la garantie est nécessaire, une autorisation de retour du produit vous sera délivrée et des instructions d'expédition vers un centre de réparation agréé des produits sous garantie vous seront fournies. Ne retournez pas votre appareil sans avoir obtenu un numéro d'autorisation de retour du produit.

HORS GARANTIE

Si votre produit n'est plus sous garantie et nécessite une réparation, notre équipe technique vous indiquera le centre de réparation le plus proche et le plus à même de procéder à la réparation.

Pour les réparations en dehors de l'Amérique du Nord, reportez-vous aux coordonnées des distributeurs fournies au moment de l'achat ou de la réception du produit.

Le damos las gracias por haberse decidido a adquirir el producto modelo Rugged Rukus de Etón. Se trata de un sistema de audio portátil de alta calidad, recargable por energía solar y equipado con tecnología Bluetooth. El modelo Rugged Rukus funciona con un acumulador de ión de litio recargable mediante su panel solar integrado, o bien utilizando el adaptador de corriente suministrado (incluye cable USB). Le rogamos que se tome el tiempo necesario para leer detenidamente este manual de utilización y familiarizarse plenamente con el funcionamiento de su Rugged Rukus a fin de poder disfrutar al máximo de sus funciones y características de audio.

Visite la página www.etoncorp.com para obtener la versión más actualizada del manual.

¿NECESITA AYUDA? CONTÁCTENOS.

Etón Corporation, 1015 Corporation Way, Palo Alto, CA 94303, EE. UU. Tfno.: 1-800-872-2228 (EE. UU.); 1-800-637-1648 (Canadá); 650-903-3866 (resto del mundo); líneas abiertas de lunes a viernes de 8:00 a 16:30, Zona horaria del Pacífico; www.etoncorp.com.www.etoncorp.com.

¡ADVERTENCIA!

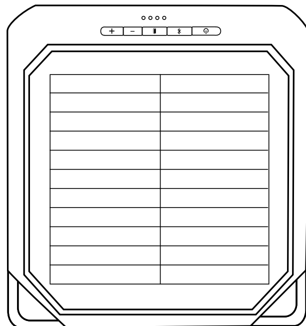
- No exponga este aparato a la acción de la lluvia o humedad.
- No sumerja el aparato en agua ni lo deje expuesto a la lluvia durante períodos prolongados.
- Proteja el aparato de la lluvia y de entornos con altos niveles de humedad.
- Utilice únicamente el aparato en el margen de temperatura ambiente especificado (de 0 a 40 °C).
- Desenchufe inmediatamente el aparato de la red eléctrica en caso de haberle derramado encima cualquier tipo de líquido o si por cualquier motivo se ha introducido en su interior algún objeto.
- Limpie únicamente el aparato utilizando un paño seco. No utilice detergentes ni disolventes químicos, ya que dichos productos podrían dañar el acabado de la superficie del aparato.
- Desactive desconecte cualquier antena externa durante tormentas eléctricas.
- No retire la tapa [o panel posterior] del aparato.
- Confíe cualquier reparación que sea necesaria a personal técnico cualificado.

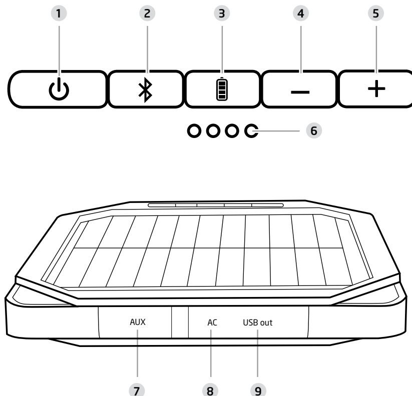
CONSERVACIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

INSTRUCCIONES A TENER EN CUENTA A LA HORA DE DESECHAR EL PRODUCTO

Conforme a lo establecido por la directiva europea 2002/96/CE, todos los aparatos eléctricos y electrónicos deberán desecharse por separado a través de un centro de recogida local.

CARACTERÍSTICAS DEL MODELO RUGGED RUKUS

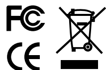




FUNCIONES

1. Botón de encendido/apagado
2. Botón de activación de la función Bluetooth
3. Icono indicador de estado del acumulador
4. Botón de disminución del volumen
5. Botón de aumento del volumen
6. Testigo LED de nivel de carga del acumulador
7. Entrada para dispositivos auxiliares
8. Puerto micro USB (Alimentación de CA/CC)
9. Salida USB

Respete las disposiciones establecidas por las normativas locales y no deseche los aparatos usados junto con los desperdicios domésticos ordinarios.



Deseche cualquier tipo de pilas y acumuladores conforme a lo dispuesto en sus normativas y leyes locales, estatales o gubernamentales. Si tuviera alguna duda sobre cómo debe proceder para desechar los aparatos, pilas o acumuladores de manera segura y sin que sea perjudicial para el medio ambiente, póngase en contacto con sus autoridades locales correspondientes para que le asesoren al respecto.

CÓMO RECARGAR EL ACUMULADOR INCORPORADO UTILIZANDO LA RED ELÉCTRICA O ENERGÍA SOLAR

El aparato cuenta con un acumulador de ión de litio incorporado que le proporciona alimentación cuando se utiliza en modo portátil sin estar conectado a ninguna fuente de alimentación eléctrica ya sea de CA o CC; es decir, conectado al adaptador de corriente USB de su teléfono inteligente de corriente (no incluido) o puerto USB de su ordenador. El acumulador del aparato comenzará a recargarse cuando esté enchufado al adaptador de corriente, o bien se deje expuesto a la luz solar. Durante el proceso de carga, el testigo LED de nivel de carga del acumulador presente en la pantalla comenzará a parpadear.

CÓMO RECARGAR TOTALMENTE UN ACUMULADOR DESCARGADO:

Con un adaptador de corriente CA/CC:
entre 2 y 2,5 horas

Mediante el panel solar: 5 horas*

*El intervalo de recarga variará en función de las condiciones de luz solar imperantes.

TESTIGO LED DE NIVEL DE CARGA DEL ACUMULADOR (ACUMULADOR DE IÓN DE LITIO INCORPORADO

Pulse el botón para comprobar el nivel de carga del acumulador

•	0 - 25 %
••	26 - 50 %
•••	51 - 75%
••••	76 - 100%

UTILIZACIÓN DEL PUERTO USB PARA RECARGAR DISPOSITIVOS MÓVILES

Podrá utilizarse el conector USB para recargar la mayoría de los dispositivos recargables a través de un puerto USB (incluidos numerosos teléfonos móviles, teléfonos inteligentes y auriculares con micrófono inalámbricos).

1. Enchufe un extremo del cable USB en el correspondiente puerto de su dispositivo móvil y el extremo opuesto al puerto USB del aparato.

2. Pulse el botón identificado con el símbolo /*icono gráfico*/ para comenzar a recargar su dispositivo. Vuelva a pulsar de nuevo este botón para detener el proceso de recarga.

NOTA: Utilice el cable USB incluido con el aparato para conectarlo al dispositivo. El testigo de USD se encenderá para indicar que se está recargando un dispositivo a través del puerto USB.

AJUSTE DEL NIVEL DE VOLUMEN

Pulse el botón identificado con el símbolo ⊕ y ⊖ para ajustar el nivel de volumen deseado.

REPRODUCCIÓN MEDIANTE BLUETOOTH

1. Pulse el botón de encendido/apagado, identificado con el símbolo ⏻ para encender el aparato. Se iluminará un testigo azul indicador del estado del acumulador para indicar que el aparato está encendido.

2. Pulse el botón de la función Bluetooth para seleccionar el modo Bluetooth como fuente de sonido.

3. Mantenga pulsado el botón identificado con el símbolo ✱ durante 3 segundos para acceder al modo de sincronización del aparato. El testigo comenzará a parpadear rápidamente. El aparato emitirá dos tonos cortos.

   NOTA: El aparato emitirá un tono adicional una vez que se haya completado el proceso de sincronización.

4. Acceda al menú de configuración Bluetooth de su dispositivo móvil u ordenador equipado con tecnología Bluetooth para conectarlo a su Rugged Rukus.

5. Una vez establecida la conexión mediante Bluetooth, seleccione la música deseada y pulse el botón identificado con el símbolo ▶II en su dispositivo. El aparato comenzará a reproducir la música de forma automática.

   NOTA: El tiempo de reproducción cuando el aparato se utilice alimentado por el acumulador incorporado será de aproximadamente 8 horas en función del volumen seleccionado y de otros factores pertinentes.

REPRODUCCIÓN A PARTIR DE UN DISPOSITIVO AUXILIAR

Si lo desea, podrá utilizar un dispositivo externo (como por ejemplo, un reproductor de música portátil digital) a modo de fuente de audio. Asegúrese de apagar el dispositivo externo utilizado antes de efectuar cualquier conexión. Si desea obtener información detallada al respecto, consulte el manual de instrucciones del dispositivo que vaya a conectar.

1. Conecte cualquier dispositivo equipado con salida de línea o para auriculares utilizando un cable equipado con clavijas de 3,5 mm y conectándolo a la entrada para dispositivos auxiliares "**AUX IN**" presente en la parte posterior del aparato.

2. Pulse el botón identificado con el símbolo ⏻ para encender el aparato.

3. De no estar ya seleccionado el modo para dispositivos auxiliares, pulse el botón identificado con el símbolo AUX para seleccionar el modo "AUX" como fuente de sonido.

   NOTA: El testigo LED de dispositivos auxiliares se iluminará.

4. Encienda su dispositivo externo y pulse el botón identificado con el símbolo ▶II.

5. El aparato comenzará a reproducirse automáticamente la música procedente del dispositivo externo.

REGISTRO PARA PROPÓSITOS DE GARANTÍA

Para poder disfrutar de toda la cobertura proporcionada por la garantía u obtener actualizaciones del producto, deberá completar el formulario de registro de su producto lo antes posible después de su compra o recepción. Visite la página http://www.etoncorp.com/productregistration para registrar su producto en línea.

Visite la página http://http://www.etoncorp.com/productregistration para registrar su producto en línea.

GARANTÍA LIMITADA

Conserve la información sobre garantía incluida con su tarjeta de garantía junto con su recibo de compra. Asimismo, podrá consultar la información acerca de la Garantía Limitada visitando la página www.etoncorp.com.

REPARACIONES DE SU PRODUCTO

Si desea obtener soporte técnico para su producto, le recomendamos que se ponga en contacto primero con un representante del servicio técnico de etón, ya sea llamando al número de teléfono 800-872-2228 (EE. UU.), 800-637-1648 (Canadá) o (650) 903-3866 (resto del mundo). De este modo, podrá determinarse el problema y obtener asesoramiento sobre localización de averías. De ser

necesaria cualquier reparación, el personal técnico le proporcionará instrucciones sobre cómo debe proceder en función de si la radio aún se encuentra en garantía o bien requiere una reparación fuera de garantía.

GARANTÍA DEL PRODUCTO

Visite la página http://www.etoncorp.com/productregistration para registrar su producto en línea y obtener información acerca de la garantía.

EN GARANTÍA

Si su producto aún se encuentra en garantía y el representante del servicio técnico de etón considera la necesidad de efectuar una reparación en garantía, se emitirá una autorización de devolución con las correspondientes instrucciones al respecto para que envíe el producto a un servicio técnico autorizado encargado de efectuar reparaciones en garantía. NO nos envíe su radio sin haber obtenido antes el número de autorización de devolución.

FUERA DE GARANTÍA

Si su producto requiere reparación pero ya no está cubierto por la garantía, nuestro personal técnico le dirigirá al servicio técnico autorizado más próximo para que se encarguen de la reparación.

Para aquellas reparaciones fuera del territorio norteamericano, consulte la información sobre distribuidores incluida con el aparato en el momento de su compra/recepción.

Vielen Dank, dass Sie das Etón Rugged Rukus erworben haben - ein tragbares, hochwertiges Bluetooth-Soundsystem mit Solaraufladung. Das Rugged Rukus wird mit einem Li-Ionen-Akku betrieben, der über die Solarzelle oder den AC-Adapter (USB-Kabel inbegriffen) aufgeladen wird. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung, um besser zu verstehen, wie das Rugged Rukus funktioniert und wie Sie so richtig damit abrocken können!

Bitte besuchen Sie www.etoncorp.com, um die aktuellste Version der Bedienungsanleitung zu erhalten.

SIE BRAUCHEN HILFE? KONTAKTIEREN SIE UNS.

Etón Corporation, 1015 Corporation Way, Palo Alto, CA 94303, USA. 1-800-872-2228 (USA); 1-800-637-1648 (Kanada); 650-903-3866 (weltweit); M-F, 8:00-16:30, Pazifik-Standardzeit; www.etoncorp.com.

WARNUNG

- Schützen Sie dieses Gerät vor Regen oder Feuchtigkeit.
- Tauchen Sie es nicht in Wasser bzw. setzen Sie es nicht für längere Zeit Wasser aus.
- Schützen Sie es vor hoher Luftfeuchtigkeit und Regen.
- Benutzen Sie das Gerät nur innerhalb des angegebenen Temperaturbereichs (0 °C bis 40 °C).
- Ziehen Sie sofort den Netzstecker, wenn Flüssigkeit über dem Gerät verschüttet wurde oder ein Objekt in das Gerät gefallen ist.
- Nur mit einem trockenen Tuch reinigen. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel oder chemische Lösungsmittel, da diese die Oberfläche beschädigen könnten.
- Ziehen Sie während eines Gewitters den Stecker externer Antennen und den Netzstecker heraus.
- Entfernen Sie nicht die Abdeckung [oder Rückseite].
- Lassen Sie Reparaturen von Fachleuten ausführen.

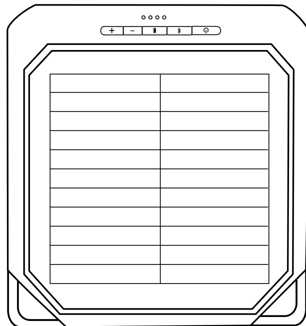
UMWELT

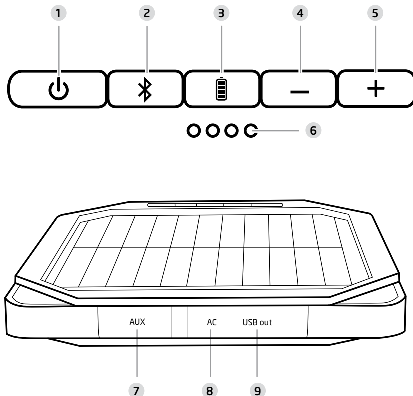
ENTSORGUNG

Gemäß der europäischen Richtlinie 2002/96/EG müssen alle elektrischen und elektronischen Produkte separat über eine örtliche Sammelstelle entsorgt werden.

Bitte handeln Sie unter Einhaltung Ihrer regionalen Gesetze und entsorgen Sie Ihre alten Produkte nicht mit Ihren normalen Haushaltsabfällen.

RUGGED RUKUS EIGENSCHAFTEN





FUNKTIONEN

1 EIN-/AUS-Taste

2 Bluetooth-Taste

3 Batteriestandsanzeige-Symbol

4 Leiser-Taste

5 Lauter-Taste

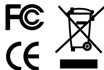
6 Akkulebensdauer-LED-Anzeige

7 AUX-in

8 Micro-USB-Anschluss (AC/DC-Strom)

9 USB-Ausgang

Bitte entsorgen Sie alle Arten von Batterien gemäß der unter Ihrer Regierung, in Ihrem Land oder Bezirk geltenden Gesetze und/oder Vorschriften. Falls Sie sich nicht sicher sind, wenden Sie sich an die entsprechende Behörde vor Ort, um herauszufinden, wie Sie Batterien auf sichere Weise entsorgen und die Umwelt schützen.



AUFLADEN DES EINGEBAUTEN AKKUS ÜBER AC-STROM/SOLARENERGIE

Das Gerät ist mit einem eingebauten Lithium-Ionen-Akku versehen für die mobile Stromversorgung, wenn kein AC/DC-Strom genutzt wird (mit USB-AC-Adapter Ihres Smartphones verbunden - nicht inbegriffen - oder dem USB-Port an Ihrem Computer). Wenn der Adapter angeschlossen ist oder das Gerät ist Sonnenlicht ausgesetzt, beginnt es sich aufzuladen. Während des Aufladens beginnt die Akkulebensdauer-LED-Anzeige auf dem Display zu blinken.

UM EINEN LEEREN AKKU VOLLSTÄNDIG AUFZULADEN:

AC/DC:	2 bis 2,5 Stunden
Solar:	5 Stunden*

*Die Ladezeiten können je nach den Sonnenlichtverhältnissen variieren.

AKKULEBENSDAUER-LED-ANZEIGE (EINGEBAUTER LITHIUM-IONEN-AKKU)

•	0 - 25 %
••	26 - 50 %
•••	51 - 75%
••••	76 - 100%

Drücken Sie [Batteriesymbol], um den Batteriestand zu prüfen.

USB-PORT ZUM LADEN EINES MOBILEN GERÄTES

Der USB-Anschluss kann zum Aufladen der meisten Geräte, die über USB aufgeladen werden können (einschließlich vieler Handys, Smartphones und kabelloser Headsets), genutzt werden.

1. Verbinden Sie ein Ende des USB-Kabels mit Ihrem Gerät und das andere Ende mit dem USB-Anschluss des Produktes.

2. Drücken Sie die , um mit dem Aufladen Ihres Gerätes zu beginnen. Drücken Sie die Taste erneut, um das Aufladen abzubrechen.

   ANMERKUNG: Verwenden Sie zum Anschließen an das Produkt das USB-Netzkabel, das mit Ihrem Gerät geliefert wurde. Das USB-Licht leuchtet auf und zeigt an, dass das USB-Gerät aufgeladen wird.

EINSTELLEN DER LAUTSTÄRKE

Drücken Sie die und , um die Lautstärke einzustellen.

WIEDERGABE ÜBER BLUETOOTH

1. Drücken Sie die EIN-/AUS- , um das Produkt einzuschalten. Ein einzelnes blaues Akkulebensdauer-LED-Licht leuchtet auf, um anzuzeigen, dass das Produkt eingeschaltet ist.

2. Drücken Sie die Bluetooth-Taste, um die Tonquelle in den Bluetooth-Modus zu schalten.

3. Halten Sie die für 3 Sekunden gedrückt, um das Produkt in den Pairing-Modus zu schalten. Die Anzeige beginnt, schnell zu blinken. Das Produkt erzeugt zwei kurze Pieptöne.

   ANMERKUNG: Das Produkt piept noch einmal, nachdem es erfolgreich verbunden wurde.

4. Öffnen Sie das Bluetooth-Einstellungenmenü auf Ihrem Bluetooth-fähigen Mobilgerät oder Computer und verbinden Sie es mit dem Rugged Rukus.

5. Sobald die Bluetooth-Verbindung hergestellt ist, wählen Sie die Musik und drücken Sie die ▶II an Ihrem Gerät. Das Produkt spielt automatisch Musik ab.

   ANMERKUNG: Die Wiedergabezeit über den eingebauten Akku beträgt ~8 Stunden, je nach Musiklautstärke und anderen Faktoren.

WIEDERGABE ÜBER AUX-ANSCHLUSS

Sie können Musik von einem externen Gerät, wie zum Beispiel einem tragbaren, digitalen Musik-Player, hören. Denken Sie daran, das externe Gerät auszuschalten, bevor Sie es anschließen. Lesen Sie die Bedienungsanleitung des Gerätes, das angeschlossen werden soll, um ausführlichere Informationen zu erhalten.

1. Schließen Sie ein beliebiges Gerät mit Kopfhörer oder Line-out-Buchse mit einem 3,5-mm-Line-in-Kabel an die AUX-IN-Buchse auf der Rückseite des Produktes an.

2. Drücken Sie die ⏻, um das Produkt einzuschalten.

3. Drücken Sie die AUX , um die Tonquelle in den AUX-Modus zu schalten, falls das Gerät nicht im AUX-Modus ist.

   ANMERKUNG: Das AUX-LED-Licht leuchtet auf.

4. Schalten Sie das externe Gerät ein und drücken Sie die ▶II .

5. Das Produkt spielt automatisch die Musik von dem externen Gerät ab.

GARANTIEREGISTRIERUNG

Um einen umfassenden Garantieschutz oder Produktaktualisierungen zu gewährleisten, sollten Sie Ihr Produkt so bald wie möglich nach Kauf oder Erhalt registrieren Bitte gehen Sie zu http://www.etoncorp.com/productregistration, um Ihr Produkt zu registrieren.

Bitte gehen Sie zu http://http://www.etoncorp.com/productregistration, um Ihr Produkt zu registrieren.

EINGESCHRÄNKTE GARANTIE

Bewahren Sie die Informationen Ihrer Garantiekarte mit Ihrem Kaufbeleg auf. Informationen über die eingeschränkte Garantie können auch unter www.etoncorp.com eingesehen werden.

KUNDENDIENST FÜR IHR PRODUKT

Um den Kundendienst für Ihr Produkt in Anspruch zu nehmen, empfehlen wir Ihnen, dass Sie erst einen Kundendienstmitarbeiter von Etón unter 800-872-2228 USA, 800-637-1648 Kanada oder (650) 903-3866 zwecks Problembestimmung und Fehlerbehebung kontaktieren. Sollten Sie weiteren Service benötigen, werden unsere Mitarbeiter vom technischen Kundendienst Sie über die weitere Vorgehensweise informieren, abhängig davon, ob das Radio noch Garantie hat oder Service ohne Garantie benötigt.

PRODUKTGARANTIE

Besuchen Sie http://www.etoncorp.com/productregistration, um Ihr Produkt zu registrieren und Informationen über die Garantie zu erhalten.

GARANTIE

Falls Ihr Produkt noch von der Garantie abgedeckt wird und der Kundendienstmitarbeiter von Etón entscheidet, dass garantieberechtigter Service benötigt wird, wird eine Rücksendegenehmigung ausgestellt und Sie erhalten Anleitungen den Versand an eine autorisierte Garantiewerkstatt betreffend. Schicken Sie Ihr Radio nicht zurück, ohne dass Sie eine Rücksendegenehmigungsnummer erhalten haben.

KEINE GARANTIE

Falls Ihr Produkt keine Garantie mehr hat und Service benötigt, wird der Kundendienstmitarbeiter von Etón Sie an eine Werkstatt in Ihrer Nähe verweisen, die am besten für die Reparatur geeignet ist.

Für Reparaturen außerhalb Nordamerikas sehen Sie bitte die Händlerinformationen, die zum Zeitpunkt des Kaufs/Erhalts beigelegt wurden.

Grazie per avere acquistato Rugged Rukus di Etón, un sistema audio Bluetooth di alta qualità con ricarica a energia solare. Rugged Rukus è alimentato da una batteria agli ioni di litio ricaricabile ad energia solare oppure tramite l'adattatore CA (cavo USB incluso). Leggere attentamente questo manuale dell'utente per familiarizzarsi con le funzioni di Rugged Rukus e utilizzare al meglio il prodotto.

Per gli ultimi aggiornamenti del manuale, visitare il sito www.etoncorp.com.

PER RICEVERE INFORMAZIONI

Etón Corporation, 1015 Corporation Way, Palo Alto, CA 94303, USA. 1-800-872-2228 (U.S.A.); 1-800-637-1648 (Canada); 650-903-3866 (altre nazioni); M-F, 8:00AM-4:30PM, ora standard del Pacifico; www.etoncorp.com.

ATTENZIONE

- Non esporre l'apparecchio a pioggia o umidità.
- Non immergere o esporre troppo a lungo l'apparecchio all'acqua.
- Proteggere l'apparecchio dall'umidità e dalla pioggia.
- Utilizzare solo entro l'intervallo di temperatura specificato (da 0 °C a 40 °C).
- Se si rovescia del liquido sul prodotto oppure un oggetto cade al suo interno, scollegare immediatamente l'apparecchio dalla presa elettrica.
- Per la pulizia, servirsi unicamente di un panno asciutto. Non utilizzare detergenti o solventi chimici perché potrebbero danneggiare la finitura.
- Durante i temporali, togliere la spina e scollegare le antenne.
- Non togliere il coperchio né il pannello posteriore.
- Per le riparazioni, rivolgersi sempre a personale qualificato.

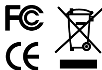
AMBIENTE

SMALTIMENTO

In base alla Direttiva Europea 2002/96/EC, tutti i prodotti elettrici ed elettronici devono essere smaltiti separatamente tramite i sistemi di raccolta differenziata.

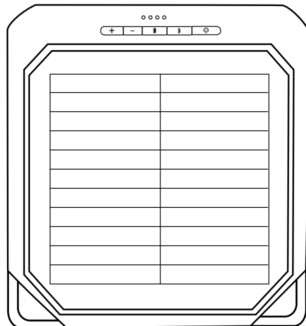
Si raccomanda di seguire tutte le leggi vigenti e di non smaltire il prodotto insieme ai normali rifiuti domestici.

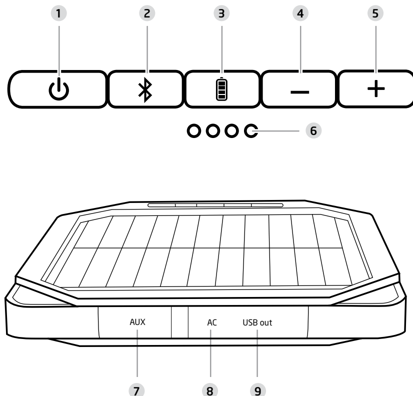
FC CE



Smaltire tutti i tipi di batterie nel rispetto delle normative nazionali e/o comunali. In caso di dubbi, contattare le autorità locali

CARATTERISTICHE DI RUGGED RUKUS





FUNZIONI

1 Pulsante ON/OFF (accensione/spegnimento)

2 Pulsante Bluetooth

3 Indicatore della batteria

4 Pulsante di riduzione del volume

5 Pulsante di aumento del volume

6 Indicatore LED di durata della batteria

7 AUX-in

8 Terminale micro USB (alimentazione CA/CC) (AC/DC power)

9 Uscita USB

per informazioni sullo smaltimento sicuro ed ecologico delle apparecchiature.

RICARICA DELLA BATTERIA INCORPORATA TRAMITE L'ALIMENTAZIONE CA/ENERGIA SOLARE

L'apparecchio dispone di una batteria agli ioni di litio incorporata utilizzabile quando il prodotto non è collegato a una sorgente di alimentazione CA/CC (adattatore CA USB dello smartphone - non incluso - o porta USB del computer). Quando l'adattatore è collegato oppure l'unità è esposta alla luce del sole, l'apparecchio si ricarica. Durante la ricarica, l'indicatore LED di durata della batteria inizia a lampeggiare.

IL TEMPO NECESSARIO PER RICARICARE COMPLETAMENTE UNA BATTERIA SCARICA È:

CA/CC: Da 2 a 2,5 ore

Energia solare: 5 ore*

*Il tempo di ricarica può variare a seconda delle condizioni di illuminazione.

INDICATORE LED DI DURATA DELLA BATTERIA (BATTERIA AGLI IONI DI LITIO INCORPORATA)

Premere [icona batteria] per controllare il livello della batteria.

•	0 - 25 %
••	26 - 50 %
•••	51 - 75%
••••	76 - 100%

PORTA USB PER LA RICARICA DI DISPOSITIVI PORTATILI

Il jack USB può essere utilizzato per ricaricare la maggior parte dei dispositivi che consentono la ricarica USB, compresi molti telefoni cellulari, smartphone e cuffie wireless.

1. Collegare un'estremità del cavo USB al dispositivo e l'altra estremità al jack USB dell'unità.

2. Premere il pulsante ⭠ per avviare la ricarica del dispositivo. Premere nuovamente il pulsante per interrompere la ricarica.

   NOTA: Utilizzare il cavo di alimentazione USB fornito con il dispositivo per collegare l'unità. La spia USB si accende per indicare che la ricarica del dispositivo USB è in corso.

REGOLAZIONE DEL VOLUME

Premere i pulsanti ⊕ e ⊖ per regolare il volume.

RIPRODUZIONE TRAMITE BLUETOOTH

1. Premere il pulsante ON/OFF ⏻ per accendere l'unità. Quando l'unità è accesa, l'indicatore LED di durata della batteria diventa blu.

2. Premere il pulsante Bluetooth per attivare la modalità Bluetooth della sorgente audio.

3. Per passare in modalità di accoppiamento, tenere premuto il pulsante ✱ per 3 secondi. L'indicatore inizia a lampeggiare velocemente. L'unità emette due brevi segnali acustici.

   NOTA: Una volta stabilita la connessione, l'unità emette un altro segnale acustico.

4. Aprire il menu di impostazioni Bluetooth sul dispositivo portatile Bluetooth oppure sul computer e connettersi a Rugged Rukus.

5. Una volta stabilita la connessione Bluetooth, selezionare il brano desiderato e premere il pulsante ▶II sul dispositivo. L'unità riproduce il brano automaticamente.

   NOTA: Il tempo di riproduzione con la batteria incorporata è di ~8 ore, a seconda del volume e di altri fattori.

RIPRODUZIONE TRAMITE AUX

È possibile riprodurre l'audio di un dispositivo esterno, come ad esempio un lettore audio digitale portatile. Assicurarsi di spegnere il dispositivo esterno prima di effettuare il collegamento. Per informazioni dettagliate, consultare il manuale di istruzioni del dispositivo da collegare.

1. Collegare i dispositivi dotati di cuffia o di jack di uscita tramite un cavo di ingresso da 3,5 mm collegato al jack AUX IN sul retro dell'unità.

2. Premere il pulsante ⏻ per accendere l'unità.

3. Premere il pulsante AUX per attivare la modalità AUX della sorgente audio, se necessario.

   NOTA: La spia LED AUX si accende.

4. Accendere il dispositivo esterno e premere il pulsante ▶II .

5. L'unità riproduce automaticamente l'audio del dispositivo esterno.

REGISTRAZIONE DI GARANZIA

Per usufruire di tutte le condizioni previste dalla garanzia, si raccomanda di completare la registrazione dell'apparecchio il prima possibile, subito dopo l'acquisto o il ricevimento del prodotto. Per registrare il prodotto, visitare il sito web

http://www.etoncorp.com/productregistration.

GARANZIA LIMITATA

Conservare le informazioni della scheda di garanzia insieme allo scontrino d'acquisto. È anche possibile visualizzare la garanzia limitata all'indirizzo www.etoncorp.com.

SERVIZIO DI ASSISTENZA

Per riparazioni o assistenza, si raccomanda di contattare un centro di assistenza Etón al numero 800-872-2228 (U.S.A.), 800-637-1648 (Canada) o (650) 903-3866 (altre nazioni). Qualora siano necessarie ulteriori riparazioni, il personale spiegherà come procedere a seconda che l'apparecchio sia ancora in garanzia oppure no.

GARANZIA DEL PRODOTTO

Per registrare il prodotto e ottenere informazioni sulla garanzia, visitare il sito http://www.etoncorp.com/productregistration.

GARANZIA

Se il prodotto da riparare è ancora in garanzia, l'assistenza Etón invierà un'autorizzazione alla restituzione dell'apparecchio con istruzioni per la spedizione presso un centro di riparazione autorizzato. Non restituire l'apparecchio se non si è prima ricevuto il relativo codice di autorizzazione.

FUORI GARANZIA

Se il prodotto da riparare non è più in garanzia, l'assistenza Etòn indicherà il centro di assistenza più vicino in grado di effettuare al meglio le necessarie riparazioni.

Per l'assistenza al di fuori del Nord America, consultare le informazioni sui concessionari fornite al momento dell'acquisto o della spedizione.

Etón Corporation
Corporate Headquarters
1015 Corporation Way
Palo Alto, California 94303 USA
tel +1 650-903-3866
tel +1 800-872-2228
fax +1 650-903-3867

Etón Canada
5580 Explorer Drive, Suite 503
Mississauga, ON L4W 4Y1 Canada
tel +1 416-214-6885

v021513

eton
EMPOWERED BY NATURE

www.etoncorp.com